SUPERMATIC® User Manual

Before You Start

Scan the QR code to check out detailed set-up videos and tips on using your Supermatic® bindings.

Tools Needed

Size 3 Phillips Head Screwdriver (PH3)

In The Box

2x Bindings

2x Offset Mounting Disks

8x Screws

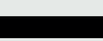
1x Leash

Mount Your Bindings

1. Access the mounting disk: loosen the footbed screw, slide the footbed to the front and remove.*

*For size small, screw is located at side: lift adjacent corner before sliding footbed forward.

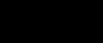
2. Orient the mounting disk according to your snowboard's insert type (4×4 or Channel). Flip it 180° to position it on the other side.



3. Rotate the disk to your preferred angle. Each notch is 3°.

4. Mount the binding to your snowboard using the supplied screws. Ratchets should be on the outside of your foot when in the binding.

5. Place boot in binding and check it's centered and over the board. If not, loosen the screws and re-adjust the disk. (see point 2).



6. Slide the footbed back onto the baseplate and screw down. Choose the position that best matches your boot length.

Adjust Your Straps

1. **IMPORTANT:** Push the heel pedal until it is fully locked, with the highback in the upright position.

2. Loosen the straps on both sides and place the boot into the binding. The toe strap should be centered over the center of the boot.*

*For models featuring the Hexo Toecap 2.0, toe straps can be switched between the left and right foot for a better fit with larger boots.

3. Center the straps over the boot.

4. Lock down the QuickSet buckles on the inside, and tighten the Locking System Ratchets (LSR). Check that the straps are centered. (Right Foot)

5. Place the diagonal ladder using the QuickSet buckle.

Using Your Bindings

Speed Entry

1. **Kick** – With the highback fully reclined, slide your foot firmly into the binding.

2. **Click** – Push down on the heel pedal to close the highback and engage the mechanism.

3. **Go** – that's it! You're ready to ride.

Exit

1. Push down the release lever with your third (**not your boot!**).

2. Maintain pressure on the lever while lifting your foot up against the ankle strap to release the mechanism.

3. Slide your foot back, up and out.

IMPORTANT: Leave some space between this strap and the boot to enable smooth entry and exit.

Tips

- If snow accumulates, clear out the footbed and the area underneath the heel pedal before getting in.
- Do not use your boots to push the release lever! This can damage or break the lever.
- When skating or getting on the lift, fold the highback forward.
- On steep, uneven terrain or in deep snow, you can also use the ratchets to get in and out – just like a regular binding.

Adjusting the Forward Lean

Increasing the forward lean on your highback delivers more aggressive heelside control.

OG & LT Supermatic®

Fold open the lever. LT model – twist anti-clockwise to loosen. Move the block up or down, then tighten clockwise (LT) and fold the lever closed to lock in place.

Attaching the Leash

Attach the leash to your **front** binding here. Connect it to your boot every time you go riding.

Maintenance

Once per season, apply low-temperature grease to the teeth of the locking mechanism as shown (two sides per binding, four locations total).

Different by Design.

WARNING: Vibration, temperature changes and board flex can loosen mounting screws and other hardware. Ensure all screws are tight before every riding session, and check ratchets and components are in working order.

БЪЛГАРСКИ (BG)

Ръководство за употреба на SUPERMATIC®

Преди да започнете
Сканирайте QR кода, за да разгледате подробни видеоклипове за настройка и съвети за използване на вашите автомати Supermatic®.

Необходими инструменти
Кръстата отвертка тип „звезда" (PH3)

В кутията
2x Автомати
2x Монтажни дискове с изместване (Offset)
8x Винта
1x Ремък

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Вибрациите, температурните промени и огъването на дъската могат да разхлабят винтовете и другите части. Уверете се, че всички винтове са затегнати преди всяко каране и проверявайте дали тръгачките и компонентите са в изправност.

Монтиране на автоматите
1. Достъп до монтажния диск: разхлабете винта на подложката (footbed), плъзнете подложката напред и я извадете.
Забележка: За размер S винтът се намира отстрани; повдигнете ъгъла преди да плъзгате подложката напред.
2. Обърнете монтажния диск в зависимост от вида на вложката на вашата сноубордска (4×4 или Channel). Завъртете го на 180°, за да го монтирате настрани на другата ска-ръба (overhang).
3. Завъртете диска до желания ъгъл. Всеки допълнителен отвор е 3°.
4. Монтирайте автоматите на сноуборда с доставените винтове. Тръгачките (ratchets) трябва да се от външната страна на крака, ако ботушът е в автомата.
5. Поставете ботуша в автомата и проверете дали е центриран върху дъската. Ако не е, разхлабете винтовете и регулирайте стойката (диска (винт) по точка 2).
6. Плъзнете подложката обратно върху базата (baseplate) и я завинтете. Изберете позицията, която най-добре отговаря на дължината на вашата обувка.

Регулиране на стратегиите (закопчания)
1. **ВАЖНО:** Натиснете педала на петата (heel pedal) надолу, докато се затвори напълно, като кабърът (highback) трябва да е в изправено положение.
2. Разхлабете стратегиите от двете страни и поставете обувката в автомата. Ремъкът за пръстите трябва да е центриран върху средата на обувката.
Забележка: За моделите с Hexo Toecap 2.0, тръгачите на стратегиите могат да се разменят между лявото и дясното ходило за по-добро приспособяване към по-голяма обувка.
3. Центрирайте стратегиите върху обувката.
4. Заключете катарамите QuickSet от вътрешната страна и затегнете тръгачките Locking System Ratchets (LSR). Проверете дали стратегиите са центрирани. (Дясно ходило)
5. Регулирайте диагоналната малка лента (ladder) с помощта на катарамата QuickSet.
ВАЖНО: Оставете малко разстояние между тоя стрип и обувката, за да осигурите плавно влизане и излизане.

Инструкции за автоматите
Бързо каране на движ: Освободете напълно стъпалото и натиснете педала (heel pedal) надолу, докато кабърът (highback) се заключи напълно с „щракване". Вкарайте обувката в автомата – то ще се затегне (Точно както при обикновен автомат).
Бързо влизане (Speed Entry):
1. Kick (Ритник) – При изправен наклонен назад кабър, плъзнете ботуша до задната ска-ръба.
2. Click (Щрак) – Натиснете педала на петата, за да затворите кабърка и да задействате механизма.
3. Go (Go). – Готов/а сте и можете да карате!
Бързо излизане:
1. Push (Натиск) – Леко натиснете лоста (release lever) с третия (не с ботуша!).
2. Lift (Повдигане) – Натиснете педала на петата, за да затворите кабърка и да задействате механизма.
3. Slide (Плъзгане) – Плъзнете ботуша назад, нагоре и навън.
ВАЖНО: Оставете малко разстояние между тоя стрип и ботуша, за по-плавно влизане и излизане – точно както при обикновен автомат.

Съвети
- Ако се натрупа сняк, изчистете дъската (footbed) и областта под педала преди да влезете.
- Не ползвайте ботуша за натискане на лоста (release lever)! Тъй като е по-лесно да го повредите или счупите.
- При каране на пързалка или пистата (Точно както при обикновен автомат) – ръцете/кабърът (highback) трябва да бъдат в изправено положение.
- На стръмен, неравномерен терен (в дълбоки снегове), такъдет можете контролите на ремъка (strap) и ръцете – бързо и бързо обратно.

Подсилване на задната (Forward Lean)
Чрез по-голямо подсилване на задната тръгачка (ръцата) ще получите по-агресивен контрол на предния (heelside).
OG & LT Supermatic®: Отворете ръцете. LT – завъртете по часовоя стрелка, за да ги отворите. Преместете ръцата (block) нагоре или надолу, след тяхно затягане в посока на часовата стрелка (LT) и затворете ръцата (lever) в позиция, за да ги заключите.
Carbon Supermatic®: Използвайте отвертка, за да разхлабите винта (screw) на ръцата (block). Преместете ръцата (block) на желаната ви ъгъл, след тяхно затягане в посока на часовата стрелка.

Поставяне на ремък
Поставете ремъка (leash) в предния (front) автомат тук. Свързвайте го към обувката си всеки ден, когато отивате да карате.

Поддръжка
Веднъж на сезон нанасяйте нисколетящ грес върху зъбите на механизмите (locking mechanism), както е показано (две страни на автомат, общо четири места).

中文 (ZH)

SUPERMATIC® 用户手册

开始之前
扫描二维码查看详细的设置视频以及关于使用 Supermatic® 固定器的技巧。

所需工具
3号十字螺丝刀 (PH3)

包装清单
2x 固定器
2x 偏置转盘 (Offset Mounting Disks)
8x 螺丝
1x 防滑绳

警告：振动、温度变化和滑板弯曲可能会导致螺丝松动。在每次滑行前，请确保所有螺丝都已拧紧，并检查棘轮和组件是否工作正常。

安装固定器
1. 拆下盘面：松开螺丝 (footbed) 把螺丝，将鞋垫向前滑动并取下。
注意：对于小号，螺丝位于侧面，需先抬起相邻角落。
2. 根据您的雪板插入类型（4×4 或 Channel）调整安装盘的方向，将其旋转 180° 可安装到另一侧的边缘 (overhang)。
3. 旋转盘至您的首选角度（每个刻度为 3°）。
4. 使用随附的螺丝将固定器安装到您的雪板上。请确保棘轮位于您的外侧。
5. 将靴子放入固定器并检查是否位于滑板中央。如果不是，请松开螺丝并重新调整盘面（参阅第 2 步）。
6. 将鞋垫滑回底座 (baseplate) 上并拧紧螺丝。选择最适合您靴子长度的位置。

调节鞋带（搭扣）
1. 重要：在 Highback 处于直立位置时，将后跟踏板 (heel pedal) 向下踩，直至其完全锁定。
2. 放松两侧的棘轮，将靴子放入固定器中。脚踝带 (strap) 应位于脚背的中央。
注意：对于 Hexo Toecap 2.0 款式，您可以互换左脚和右脚的鞋带头，以更好地适应较大的靴子。
3. 将鞋带居中放置在靴子上。
4. 锁紧内侧的 QuickSet 卡扣，并收紧 Locking System Ratchets (LSR) 棘轮。检查鞋带是否居中。（右脚）
5. 使用 QuickSet 卡扣调节对角梯带。
重要：在此梯带和靴子之间留一点空间，以确保顺利进出。

使用固定器
快速滑行 – 步骤：
1. Kick（踢入）– 将处于倾斜状态的 Highback 完全向后倾斜，将脚尖牢牢地推入固定器。
2. Click（扣）– 踩下脚跟踏板以关闭 Highback 并启动机械结构。
3. Go（出发）– 就这么简单！您可以开始滑行了。
简单出离：
1. Push（推）– 用手（而非您的靴子）向下推下释放杆。
2. Lift（抬起）– 踩下脚跟踏板以关闭 Highback 并启动机械结构。
3. Slide（滑出）– 将脚向后、向上和向外滑出。
重要：在此梯带和靴子之间留一点空间，以确保顺利进出。

提示
- 如果积雪，请在穿入前清除鞋垫 (footbed) 和脚跟踏板下方的区域。
- 请勿使用您的靴子来推动释放杆 (release lever)！这可能会损坏或脱落杆柄。
- 在陡峭的（或深雪）地形上滑行时，请将 Highback 向后折叠。
- 在陡峭、不平坦的地形或深雪中，您也可以像普通固定器一样使用棘轮进出。

调节前倾 (Forward Lean)
增加 Highback 的前倾角可以提供更激进的后仰 (heelside) 控制。
OG & LT Supermatic®: 打开杆 (lever)。LT 型号：逆时针旋转以松开。之后将滑块 (block) 向上或向下移动，然后顺时针旋转 (LT) 并关上杆 (lever) 以锁定。
Carbon Supermatic®: 使用螺丝刀松开螺丝 (screw)。将滑块 (block) 向上或向下移动，然后顺时针旋转螺丝 (screw) 以锁定。

安装防滑绳 (Leash)
将防滑绳 (leash) 安装到前 (front) 固定器上。每次骑行时都要将其连接到您的靴子。

维护
每赛季一次，在锁定机构的齿上涂抹低温润滑脂，如图所示（两个侧面，共四个位置）。

HRVATSKI (HR)

SUPERMATIC® Korisnički priručnik

Prije početka
Skenirajte QR kôd za pregled detaljnih videozapisa o postavljanju i savjeta za korištenje vaših Supermatic® vezova.

Potreban alat
Křížový šroubovák veličine 3 (PH3)

U kutiji
2x Vezovi
2x Montažni diskovi za montažu
8x Vijci
1x Leash

UPOZORENJE: Vibracije, promjene temperature i savijanje daske mogu uzdrmati vijke za montažu i ostale dijelove. Prije svake vožnje provjerite jesu li svi vijci zategnuti te provjerite ispravnost ratchi i komponenti.

Montaža vezova
1. Pristup disku za montažu: otpustite vijak gazišta (footbed), gurnite gazište prema naprijed i uklonite ga.
Napomena: Za veličinu L, vijak se nalazi sa strane; podignite susjedni kut prije guranja gazišta prema naprijed.
2. Okrenite montažni disk u skladu s vrstom ploče: 4×4 ili Channel. Okrenite ga za 180° kako biste omogućili prepust (overhang) s obje strane.
3. Montažni disk zakrenite u željenu kut. Svaki zubac je 3°.
4. Montirajte vez na ploču koristeći priložene vijke. Ratche (ratchets) trebaju biti s vanjske strane kada ste u vezu.
5. Stavite čizmu u vez i provjerite je li centrirana na ploči. Ako nije, otpustite vijke i ponovno podesite disk (vidi točku 2).
6. Vratite gazište na bazu (baseplate) i pritegnite vijke. Odaberite položaj koji najbolje odgovara duljini vaše čizme.

Podešavanje strategova (ratchets)
1. VAŽNO: Gurnite pedalu pete (heel pedal) prema dolje sve dok se potpuno ne zaključa, s highbackom u uspravnom položaju.
2. Otpustite ratchete s obje strane i stavite čizmu u vez. Predmet strap (ne ratchet) treba biti u sredini čizme.
Napomena: Za modele s Hexo Toecap 2.0, predmet strapovi se mogu zamijeniti (prebaciti) kako bi bolje odgovarali veličini čizme.
3. Centrirajte strapove preko čizme.
4. Zatvorite QuickSet kopče s unutrašnje strane i zategnite Locking System Ratchets (LSR). Provjerite jesu li strapovi centrirani. (Desna noga)
5. Podesite dijagonalnu ljestvicu (ladder) QuickSet kopčom.
VAŽNO: Ostavite malo prostora između ovog strapa i čizme kako biste omogućili glatko ulazak i izlazak.

Korištenje vezova
Prva vožnja dana: Potpuno otpustite strapove i gurnite pedalu pete dole sve dok se ne zaključa, s highbackom u uspravnom položaju. Uđite u vezove (čizma bi trebala biti kao kod cipele) i pritegnite.
Brzi ulazak (Speed Entry):
1. Kick (Udarac) – Sa highbackom, čvrsto gurnite nogu u vez.
2. Click – Pritisnite pedalu pete da zatvorite highback i aktivirate mehanizam.
3. Go – Ip to! Spremni ste za vožnju.
Izlazak:
1. Push (Gurajte) za otpuštanje rukom (ne bucom!).
2. Podešite pritisak na pedalu pete dovoljno snažno prema gore protiv strape gležnja (ankle strap) kako biste oslobodili mehanizam.
3. Izvucite nogu natrag, gore i van.
Savjeti
- Ako se nakupi snijeg, očistite gazište i područje ispod pedale pete prije ulaska.
- Ne koristite bucu za pritisnuti polugu za otpuštanje! To može oštetiti i slomiti polugu.
- Kada se odgurujete (skating) ili ulazite na žičaru, preklopite highback prema naprijed.
- Na strmom, neravnom terenu ili u dubokom snijegu, također možete koristiti ratche za ulazak i izlazak - baš kao kod običnog veza.

Podešavanje nagiba (Forward Lean)
Veći nagib (lean) na highbacku (ručica) pruža agresivniju kontrolu u petama (heelside).
OG & LT Supermatic®: Otvorite polugu. LT model – okrenite suprotno od smjera kazaljke na satu kako biste je otpustili. Pomaknite blok (block) gore ili dolje, zategnite u smjeru kazaljke na satu (LT) i zatvorite polugu za zaključavanje.
Carbon Supermatic®: Koristite odvijač za otpuštanje unutarnjeg vijka. gurnite blok dolje ili gore/lijevo (ovisi nakon pomaka) prema unutrašnjem zatvorenje vijak.

Pričvršćivanje konopca
Pričvrstite leash na vezu **prednji** vez ovdje. Spojite ga na bucu svaki put kada idete na vožnju.

Održavanje
Jednom u sezoni nanesite niskotemperaturni mazivo na zube zapljačkanog mehanizma za zaključavanje kao što je prikazano (dvije strane po vezu, ukupno četiri mjesta).

ČEŠTINA (CS)

Uživatelská příručka SUPERMATIC®

Než začnete
Naskenujte QR kód pro zobrazení podrobných videí o nastavení a tipech pro používání vašeho vázání Supermatic®.

Potřebné nářadí
Křížový šroubovák velikosti 3 (PH3)

V krabici
2x Vázání
2x Montážní destičky
8x Šrouby
1x Leash

VAROVÁNÍ: Vibrace, teplotní změny a ohýbání desky mohou uvolnit montážní šrouby a další hardware. Před každou jízdou se ujistěte, že jsou všechny šrouby utaženy, a zkontrolujte, zda ráčny a komponenty fungují správně.

Montáž vázání
1. Přístup k montážnímu disku: povolte šroub footbedu (podložky), posuňte footbed dopředu a vyjměte ji. Poznámka: U velikosti S je šroub umístěn na boku; pro jednoduchou footbedu dopředu nadzvedněte přední roh.
2. Natočte montážní disk podle typu insertů vašeho snowboardu (4×4 nebo Channel). Otočte jej o 180° pro zmrcnění přesahu (ráčny) na obou (overhangu).
3. Otočte disk do požadovaného úhlu. Každý zářez odpovídá 3°.
4. Namontujte vázání na snowboard pomocí dodaných šroubů. Ráčny (ratchets) by měly být na vnější straně nohy, když jste ve vázání.
5. Vložte botu do vázání a zkontrolujte, zda je na desce vycentrovaná. Pokud ne, povolte šrouby a znovu nastavte disk (viz bod 2).
6. Zasuňte footbed zpět na baseplate (základnu) a přišroubujte. Zvolte polohu, která nejlépe odpovídá délce vaší boty.

Nastavení strapů
1. **DŮLEŽITÉ:** Stiskněte pedál patní (heel pedal) dolů, dokud se zcela zaklapne, přičemž highback musí být ve vzpřímené poloze.
2. Povolte strapy na obou stranách a vložte botu do vázání. Přední strap (ne ráčna) by měl být uprostřed boty.
Poznámka: U modelů s Hexo Toecap 2.0 lze přední strapy prohodit mezi levou a pravou nohou pro lepší přizpůsobení větším botám.
3. Vycentrujte strapy na botě.
4. Zapněte plochy QuickSet na vnitřní straně a utáhněte ráčnů Locking System Ratchets (LSR). Zkontrolujte, zda jsou strapy vycentrované. (Pravá noha)
5. Nastavte diagonální pásek pomocí plochy QuickSet.
DŮLEŽITÉ: Ponechte mezi tímto strapem a botou trochu místa, aby byl umožněn plynulý nástup a výstup.

Jízda s vázáním
První jízda dne: Zcela uvolněte strapy a zatlačte patní pedál dolů, dokud se zcela nezaklapne, s highbackem. Vložte nohu a utáhněte LSR ráčně (pedál jako u běžného vázání).
Rychlý nástup (Speed Entry):
1. Kick – Mírně naklopený highback zcela skloněným dozadu pevně zasuňte nohu do vázání.
2. Click (Zacvaknutí) – Sešlápněte patní pedál, abyste zavřeli highback a aktivovali mechanismus.
3. Go (Jedeme) – To je vše! Jste připraveni k jízdě.
Výstup:
1. Push (Tlačení) – Ruční uvolnění páky (ne botou!).
2. Lift (Zvednutí) – Sešlápněte patní pedál, abyste zavřeli highback a aktivovali mechanismus.
3. Slide (Posun) – Vyjměte nohu dozadu, nahoru a ven.

Tipy
- Pokud se nahromadí sníh, před nástupem vyčistěte footbed a prostor pod patní pedálem.
- Nepoužívejte botu k stlačování uvolňovací páčky! Mohlo by dojít k poškození nebo zlomení páčky.
- Na strmém, nerovném terénu (v hlubokém sněhu), takže můžete ke vstupu použít také ráčny - stejně jako u běžného vázání.

Nastavení náklonu (Forward Lean)
Vyšší náklon na highbacku (páka) poskytuje agresivnější ovládání patami (heelside).
OG & LT Supermatic®: Otevřete páčku. Model LT – otočte proti směru hodinových ručiček, abyste ji uvolnili. Posuňte blok nahoru nebo dolů, utáhněte ve směru hodinových ručiček (LT) a zavřete páčku pro zajištění.
Carbon Supermatic®: Pomocí šroubováku povolte vnitřní šroub, posuňte blok dolů pro zvýšení úhlu nebo nahoru pro jeho zmenšení a poté šroub znovu utáhněte.

Připevnění leashe
Leash připevněte k **přednímu** vázání zde. Před každou jízdou jej připojte k botě.

Údržba
Jednou za sezónu naneste nízkoteplotní mazivo na zuby zajišťovacího mechanismu, jak je znázorněno (dvě strany na každé vázání, celkem čtyři místa).

DANSK (DA)

SUPERMATIC® Brugermanual

Før du starter
Scan QR-koden for at se detaljerede opsætningsvideoer og tips til brug af dine Supermatic®-bindinger to bindinger.

Nødvendigt værktøj
Stjerneskruetrækker str. 3 (PH3)

Inden du åbner
2x Bindinger
2x Offset-monteringsdiske
8x Skruer
1x Leash (fangrem)

ADVARSEL! Vibrationer, temperaturændringer i bræt og bøjning af bræt kan gøre monteringsskruer og andre dele. Sørg for, at alle skruer er strammet før hver tur, og kontrollér, om ratchetsystemerne fungerer korrekt.

Montering af bindingerne
1. Fik adgang til monteringsdisken: lever skruen til footbed'en (sålen), slide footbed'en fremad og fjern den.
Bemærk: For size small er skruen på siden; løft det tilstødende hjørne, før du skubber footbed'en fremad.
2. Drej monteringsdisken, så den passer til din snowboard's insert-type (4×4 eller Channel). Drejes den 180° for at reducere udhæng (ved til siden hæl (overhang)).
3. Drej disken til den ønskede vinkel. Hvert hak svarer til 3°.
4. Montér bindingerne på snowboardet ved hjælp af de medfølgende skruer. Spændene (ratchets) skal sidde på ydersiden af foden, når de er indstillet.
5. Placer stiveren i bindingen og tjek, at den er centreret over boardet. Hvis ikke, løsn skruerne og justér disken igen (se punkt 2).
6. Skub footbed'en tilbage på baseplaten og skru den fast. Vælg den position, der passer bedst til din støvlelængde.

De to stropper justeres
1. **BELANGRIJK:** Duw het hielpedaal (heel pad) naar beneden totdat het volledig vergrendeld is, met de highback in de rechtopstaande positie.
2. Maak de straps aan beide kanten los en plaats de boot in de binding. De toe strap (bestelling) moet over de hoek van de boot vallen.
Let op: Voor modellen met de Hexo Toecap 2.0 kunnen de toe straps worden gewisseld tussen de linker- en rechtervoet voor een betere passform bij grotere laarzen.
3. Centreer de straps over de boot.
4. Vergrendel de QuickSet-gespen aan de binnenkant en draai de Locking System Ratchets (LSR) aan. Controleer of de straps gecentreerd zijn. (Rechtervoet)
5. Plaats de diagonale ladder met behulp van de QuickSet-gesp.
BELANGRIJK: Laat wat ruimte over tussen deze strap en de boot om soepel in- en uitstappen mogelijk te maken.

Gebruik van je bindingen
Snelstarten op de dag: Maak de straps volledig los en duw het hielpedaal naar beneden totdat het vergrendeld is en gelijk ligt met het boot. Stap erin en draai de ratchets aan (zoals bij een normale binding).
Snelstapsystem (Speed Entry):
1. Kick – Met de highback verticaal kan u uw voet gemakkelijk in de binding schuiven.
2. Click – Druk op het hielpedaal om de hoekstoel te sluiten en het mechanisme te activeren.
3. Go – Klaar! Je bent nu klaar om te rijden.
Uitstapjes:
1. Push (Duwen) – Ontgrendel de hefboom (release lever) met je vrije hand (niet je voet!).
2. Lift (Tillen) – Druk op het hielpedaal om de hoekstoel te sluiten en het mechanisme te activeren.
3. Slide (Schuiven) – Haal je voet naar achteren, omhoog en eruit.
Tips
- Als er sneeuw ophoopt, maak dan het footbed en het gebied onder het hielpedaal schoon voordat je instapt.
- Gebruik je laarzen niet om de hefboom (release lever) te bedienen! Dit kan de hefboom beschadigen of breken.
- Wanneer je steigt (skating) of in de lift zit, klap de hoekstoel dan naar voren.
- Op steile, ongelijke terreinen of in diepe sneeuw kun je ook de ratchets gebruiken om in en uit te stappen – net als bij een gewone binding.

De Leash bevestigen
Bevestig de leash **voor** jen **voorste** binding. Maak hem vast aan je boot elke keer dat je gaat boarden.

Onderhoud
Breng dén keer per seizoen vet voor lage temperaturen aan op de tanden van het vergrendelingsmechanisme (zoals afgebeeld (twee kanten per binding, vier locaties in totaal).

NEDERLANDS (NL)

SUPERMATIC® Gebruikershandleiding

Voordat je begint
Scan de QR-code om gedetailleerde setup-video's en tips voor het gebruik van je Supermatic® bindingen te bekijken.

Benodigd gereedschap
Kruiskopschroevendraaier maat 3 (PH3)

In de doos
2x Bindingen
2x Offset-montageschijven
8x Schroeven
1x Leash

WAARSCHUWING: Trillingen, temperatuurswisselingen en de flex van het board kunnen montageschroeven en andere onderdelen losmaken. Zorg ervoor dat alle schroeven vastzitten voor elke sessie en controleer of de ratchets en onderdelen goed werken.

De bindingen monteren
1. Maak de montageschijf vrij: draai de schroef van het footbed (voetbed) los, schuif het footbed naar voren en verwijder het.
Let op: Bij maat S bevindt de schroef zich aan de zijkant; til de aangrenzende hoek op voordat je het footbed naar voren schuift.
2. Kies de montagestand volgens het type insert: 4×4 of Channel. Draai hem 180° om de overhang (de tenen of hiel te vermijden).
3. Draai de schijf naar de gewenste hoek. Elke stand is 3°.
4. Monteer de binding op je snowboard met de meegeleverde schroeven. De ratchets moeten zich aan de buitenkant van je voet bevinden wanneer je in de binding stapt.
5. Plaats de boot in de binding en controleer of deze gecentreerd is boven het board. Zo niet, draai de schroeven los en pas de disk opnieuw aan (zie punt 2).
6. Schuif het voetbed terug op de baseplate en schroef het vast. Kies de positie die het beste past bij de lengte van je boot.

De straps afstellen
1. **BELANGRIJK:** Duw het hielpedaal (heel pad) naar beneden totdat het volledig vergrendeld is, met de highback in de rechtopstaande positie.
2. Maak de straps aan beide kanten los en plaats de boot in de binding. De toe strap (bestelling) moet over de hoek van de boot vallen.
Let op: Voor modellen met de Hexo Toecap 2.0 kunnen de toe straps worden gewisseld tussen de linker- en rechtervoet voor een betere passform bij grotere laarzen.
3. Centreer de straps over de boot.
4. Vergrendel de QuickSet-gespen aan de binnenkant en draai de Locking System Ratchets (LSR) aan. Controleer of de straps gecentreerd zijn. (Rechtervoet)
5. Plaats de diagonale ladder met behulp van de QuickSet-gesp.
BELANGRIJK: Laat wat ruimte over tussen deze strap en de boot om soepel in- en uitstappen mogelijk te maken.

Gebruik van je bindingen
Snelstarten op de dag: Maak de straps volledig los en duw het hielpedaal naar beneden totdat het vergrendeld is en gelijk ligt met het boot. Stap erin en draai de ratchets aan (zoals bij een normale binding).
Snelstapsystem (Speed Entry):
1. Kick – Met de highback verticaal kan u uw voet gemakkelijk in de binding schuiven.
2. Click – Druk op het hielpedaal om de hoekstoel te sluiten en het mechanisme te activeren.
3. Go – Klaar! Je bent nu klaar om te rijden.
Uitstapjes:
1. Push (Duwen) – Ontgrendel de hefboom (release lever) met je vrije hand (niet je voet!).
2. Lift (Tillen) – Druk op het hielpedaal om de hoekstoel te sluiten en het mechanisme te activeren.
3. Slide (Schuiven) – Haal je voet naar achteren, omhoog en eruit.
Tips
- Als er sneeuw ophoopt, maak dan het footbed en het gebied onder het hielpedaal schoon voordat je instapt.
- Gebruik je laarzen niet om de hefboom (release lever) te bedienen! Dit kan de hefboom beschadigen of breken.
- Wanneer je steigt (skating) of in de lift zit, klap de hoekstoel dan naar voren.
- Op steile, ongelijke terreinen of in diepe sneeuw kun je ook de ratchets gebruiken om in en uit te stappen – net als bij een gewone binding.

Voorspanning (Forward Lean) aanpassen
Meer voorspanning op de hoekstoel (lever) zorgt voor een agressiever heelside-gedrag.
OG & LT Supermatic®: Open de hendel. LT-model – draai tegen de klok in om los te maken. Beweeg het blokje omhoog of omlaag, draai vervolgens met de klok mee om LT te in stoot de hendel om de hendel dicht te sluiten.
Carbon Supermatic®: Gebruik een schroevendraaier om de binnenste schroef los te draaien (screw). Verplaats de blokje (block) omhoog/omlaag (afhankelijk van de verplaatsing), draai vervolgens de schroef (screw) weer vast.

Leash bevestigen
Bevestig de leash hier aan je **voorste** binding. Gebruik hem voor elke rit om je boot vast te zetten.

Onderhoud
Breng dén keer per seizoen vet voor lage temperaturen aan op de tanden van het vergrendelingsmechanisme (zoals afgebeeld (twee kanten per binding, vier locaties in totaal).

EESTI (ET)

SUPERMATIC® Kasutusjuhend

Enne alustamist
Skaneerige QR-kood, et vaadata üksikasjalikke seadistusvideoid ja nõuandeid Supermatic® sidemete kasutamiseks.

Vajalikud tööriistad
Ristpeaotsaviskeraja suurus 3 (PH3)

Kastis
2x Sidemed
2x Offset (nihkega) montaažiketlad
8x Kruvid
1x Turvaahel (Leash)

HOIATUS: Vibratsioon, temperatuurimuutused ja laua paindumine võivad kinnitusvarustust ja muid osi lõdvendada. Veenduge enne iga sõitu, et kõik kruvid oleksid kinni keeratud ja ratsikud ja komponendid on töökorras.

Sidemete kinnitamine
1. Pääs montaažiketlale: lõsvendage footbed (sisetalla) kruvi, liigutage footbed ettepoole ja võtke see ära.
Märkus: Suurele S-suurusele kõrvale kruvi kõlgel; tõstke külgnev nurk üles enne footbed'i ettepoole liigutamist.
2. Suunake montaažiketlaste vastavalt oma lumelaua kinnitusdetailile (4×4 või Channel). Pöörake ketlaste 180° võrra ülemisele ja alumisele varvale nõlv kanna (kõrgkand (overhang)).
3. Keerake ketlas soovitud nurga alla. Iga sälk on 3°.
4. Paigaldage sidemed lumelaua kinnitusdetailidele komplektis kuuluvate kruvidega. Klambrid (ratchets) peavad olemas olema väljaspool, kui olete sidemes.
5. Asetage saabas sidemesse ja kontrollige, et see oleks laua suhtes keskel. Kui ei ole, lõsvendage kruvisid ja reguleerige kaitset uuesti (vt punkt 2).
6. Libistage footbed tagasi baseplaatile (sõiduplaadile) ja kruvigo kinni. Valige parim asend, mis kõige paremini teie saapale sobivusele.

Rihmade reguleerimine
1. **TÄHTSUSTAGA:** Vajutage hiljemalt (heel pedal) alla, kuni see on täielikult lukustunud, kõrgkand (highback) püstises asendis.
2. Lõdvendage rihmad mõlemal küljel ja asetage saabas sidemesse. Varvasrihmas peab olema kõrgkand (highback).
Märkus: Mudelitel, millele on Hexo Toecap 2.0, saab varbarihmasid vasakule ja paremale jala vahetada, et need oleksid paremini suuremate saabastega.
3. Tsentreerige rihmad saapa peale.
4. Lukustage QuickSet klambrid siseküljel ja pingutage Locking System Ratchets (LSR) ratsikud. Kontrollige, kas rihmad on tsentreeritud. (Parem jalg)
5. Reguleerige diagonaalsed redelid QuickSet klambri abil.
TÄHTIS: Jätke siiski piisav vahe vahel rihmade ja saapa vahel, et võimaldada sujuvat sisenemist ja väljumist.

Sidemete kasutamine
Pilves esimese sõidu: Vabastage rihmad täielikult ja surugo kannapedaal alla, kuni see on lukustunud ja lasuja laua. Pange jalg sisse ja pingutage LSR klambid (ratchets) nagu tavalisel sidemel.
Kiirkinnitus (Speed Entry):
1. Kick (Löök) – Kui kõrgkand on tõlgendatud gilde du foden fast ind i bindingen.
2. Click (Klõpsu) – Anage kannapedaalile, et sulgeda highback ja rakendada mehhanismid.
3. Go – ole valmis! Oled nüüd valmis sõitma.
Väljumine:
1. Push (Vajutamisega) – Vabastage hoob (release lever) oma vaba käega (mitte saapaga!) alla.
2. Lift (Tõstmine) – Anage kannapedaalile, et sulgeda highback ja rakendada mehhanismid.
3. Libistage jalg tahe, üles ja ülile.
Nõuandeid
- Kui lumi kogunes, puhastage footbed ja kannapedaali alune ala enne sisenemist.
- Ärge kasutage saapad vabastushoova vajutamiseks! See võib hoova kahjustada või ära murda.
- Ülestõusu (skating) või tõstukile mines voltige highback ettepoole.
- Kõrgel, ebatasasel maastikul (sügavas lumes) saate kasutada ka ratsikuid, nagu tavalisel sidemel – täpsalt nagu tavalise sidume puhul.

Eitsukele (Forward Lean) reguleerimine
Highback'i ettetasandu (forward lean) suurendamine annab agressiivsemaks kontrolli kannade (heelside) ees.
OG & LT Supermatic®: Avage hoob. LT mudel – keerake ühendamiseks vastupäevasse. Liigutage plokki (des vib alla, seejärel pingutage (päripäevas (LT) ja sulgege hoob (lever) lukustamiseks.
Carbon Supermatic®: Kasutage kruvikeerajat sisemise kruvi (lõvendamiseks. liigutage plokki alla nurga suurendamiseks või jätke vähendamiseks, seejärel pingutage kruvi uuesti.

Turvaahela (Leash) kinnitamine
Leash saab kinnitada esimesse sidame kõige siin. Ühendage see oma saapaga iga kord, kui lähete sõitma.

Hooldus
Kord hooaja jooksul kandke lukustusmehhanismi hammastele madala temperatuuri määrd, nagu näidatud (kaks külge sidame kohta, kokku neli kohta).

SUOMI (FI)

SUPERMATIC® Käyttöohje

Ennen aloittamista
Skannaa QR-koodi nähdäksesi videot ja vinkit Supermatic®-siteiden käyttöön.

Tarvittavat työkalut
Ristipäävaruvaruvaa koko 3 (PH3)

Pakkauksen sisältö
2x Siteet
2x Offset-kiinnityskiekot (Offset Mounting Disks)
8x Ruuvit
1x Kankaiminen (Leash

SUPERMATIC® Manuel d'utilisation

Avant de commencer

Scannez le QR code pour consulter des vidéos de réglage détaillées et des conseils d'utilisation pour vos fixations Supermatic®.

Outils Nécessaires

Tournevis cruciforme n° 3 (PH3)

2x Fixations

2x Disques de montage décalés (Offset)

8x Vis

1x Leash

Dans la Boîte

AVERTISSEMENT : Les vibrations, les changements de température et le flex de la planche peuvent desserrer les vis de montage et autres pièces. Assurez-vous que toutes les vis sont serrées avant chaque session de ride et vérifiez que les cliquets et les composants sont en bon état de marche.

Montez Vos Fixations

Reduce toe drag

Reduce heel drag

1. Accédez au disque de montage : desserrez la vis de la semelle (footbed), faites glisser la semelle vers l'avant et retirez-la.

**Pour la taille S, la vis est située sur le côté ; soulevez le coin adjacent avant de faire glisser la semelle vers l'avant.*

2. Orientez le disque de montage selon le type d'inserts de votre snowboard (4×4 ou Channel). Retournez-le à 180° pour réduire le dépassement des orteils ou du talon.

3. Faites pivoter le disque jusqu'à l'angle souhaité. Les fixations cran équivaut à 3°.

4. Montez la fixation sur votre snowboard en utilisant les vis fournies. Les boucles (ratchets) doivent se trouver à l'extérieur du pied lorsque vous êtes dans la fixation.

5. Placez la boot dans la fixation et vérifiez qu'elle est centrée sur la planche. Si ce n'est pas le cas, desserrez les vis et réajustez le disque (voir point 2).

6. Faites glisser la semelle de nouveau sur l'arrière du snowboard-la. Ajustez la position qui correspond le mieux à la longueur de votre boot.

Ajustez Vos Straps

1. **IMPORTANT :** Enfoncez la pédale de talon vers le bas jusqu'à ce qu'elle soit totalement verrouillée, avec le highback en position verticale.

2. Desserrez les straps des deux côtés et placez la boot dans la fixation. Le strap d'orteils doit passer sur le coin de la boot.*

**Pour les modèles équipés du Hexo Toecap 2.0, les straps d'orteils peuvent être inversés entre le pied gauche et le droit pour un meilleur ajustement avec des boots plus grandes.*

3. Centrez les straps sur la boot.

4. Verrouillez les boucles QuickSet à l'intérieur et serrez les Locking System Ratchets (LSR). Vérifiez que les straps sont centrés. (Pied droit)

IMPORTANT : Laissez un peu d'espace entre ce strap et la boot pour permettre une entrée et une sortie fluides.

Utilisation de Vos Fixations

Première session de la journée

Libérez totalement les straps et enfoncez la pédale de talon jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée et à fleur de la planche.
Mettez votre pied et serrez les cliquets LSR (exactement comme une fixation classique).

Entrée Rapide (Speed Entry)

1. **Kick** – Avec le highback totalement incliné vers l'arrière, glissez votre pied fermement dans la fixation.

2. **Click** – Appuyez sur la pédale de talon pour fermer le highback et enclencher le mécanisme.

3. **Go** – c'est tout ! Vous êtes prêt à rider.

Sortie

1. Appuyez sur le levier de déverrouillage avec la main **(pas avec votre boot !).**

2. Maintenez la pression sur le levier tout en tirant votre pied vers le haut sur le strap de cheville pour libérer le mécanisme.

3. Glissez votre pied vers l'arrière, le haut et l'extérieur.

Conseils

- Si la neige s'accumule, nettoyez la semelle et la zone sous la pédale de talon avant de l'utiliser.
- N'utilisez pas vos boots pour appuyer sur le levier de déverrouillage ! Cela pourrait endommager ou casser le levier.
- Pour le skating ou pour prendre le télésiège, rabattez le highback vers l'avant.
- Sur terrain raide, irrégulier ou dans la neige profonde, vous pouvez aussi utiliser les cliquets (ratchets) pour entrer et sortir – comme avec une fixation classique.

Réglage de l'inclinaison avant (Forward Lean)

Augmenter l'inclinaison avant (forward lean) de votre highback offre un confort plus agressif en appui talon (heelside).

OG & LT Supermatic®

Ouvrez le levier. Modèle LT – tournez dans le sens anti-horaire pour desserrer. Déplacez le bloc vers le haut ou le bas, puis serrez dans le sens horaire (LT) et refermez le levier pour verrouiller.

Carbon Supermatic®

Utilisez un tournevis pour desserrer la vis intérieure, faites glisser le bloc vers le bas pour augmenter l'angle, ou vers le haut pour le réduire, puis resserrez la vis.

Different par Nature.

Fixation du Leash

Attachez le leash à votre fixation **avant** ici. Connectez-le à votre boot à chaque fois que vous allez rider.

Entretien

Une fois par saison, appliquez de la graisse basse température sur les dents mécanisme de verrouillage comme indiqué (deux côtés par fixation, quatre emplacements au total).

nidecker.com

日本語 (JA)

SUPERMATIC® ユーザーマニュアル

はじめに
ご購入ありがとうございます。セットアップの詳細にアクセスするSupermatic®バインディングの使用に役立てるようにご覧ください。

必要なツール
プラスドライバー 3番 (PH3)

同梱物
2x バインディング
2x ディスク（オフセット）
8x ビス
1x ハーネス

警告：衝撃、温度変化、ボードのフレックスによりビスが緩むことがあります。ライディングの前にすべてのビスがしっかりと締まっていることを確認してください。ビンディングとコンポーネントが良好な状態であることを確認してください。

バインディングの取り付け
1. ディスクにアクセスするためにフットベッドのビスを緩め、フットベッドを前方にスライドさせて取り外します。
2. ディスクをインサーツ（4×4 または Channel）に合わせてマウントディスクを調整します。ブーツのつま先やかかとが出ないように、ディスクを180°回転させることができます。
3. ディスクを希望のアングルに合わせます。1クリックは3°です。
4. 付属のビスを使用してディスクをスノーボードに取り付けます。バインディングの留具（ラッチ）がボードの内側にくるようにします。
5. ブーツをバインディングに置き、ボードの中心にあることを確認します。合っていない場合は、ビスを緩めてディスクを再調整してください（手順2を参照）。
6. ブーツのフィットに合うまでフットベッドを前方にスライドさせます。

ストラップの調整
1. 金具（ラッチ）が完全にロックされるまでヒールベイスを押し込んでください。ハイバックが垂直になっていることを確認してください。
2. 両側のストラップを緩めてブーツを配置します。つま先ストラップはブーツのつま先の角を通過する必要があります。
3. ストラップをセンターに合わせます。
4. ブーツをフィットするまでストラップを調整します。
5. ラッチ（LSR）をロックするまで締めます。
6. ストラップが適切に調整されていることを確認します。

ハイバックの調整方法
ハイバックを前方に傾けるとより強いエッジングが可能になります。

한국어 (KO)

SUPERMATIC® 사용자 매뉴얼

시작하기 전에
다음 준비물: 스크루드라이버 (PH3)

패키지 구성
2개 바인딩
2개 디스크 (오프셋)
8개 스크루
1개 리쉬

경고: 진동, 온도 변화 및 보드의 휨으로 인해 장착 나사가 풀릴 수 있습니다. 라이딩 전에 모든 나사가 단단한지 확인하고 바인딩 및 구성 요소가 양호한지 확인하십시오.

바인딩 장착 방법
1. 디스크에 접근하기 위해 풋베드 (footbed) 나사를 풀고, 풋베드를 앞으로 밀어 분리합니다.
2. 디스크를 인서트 (4×4 또는 Channel)에 맞게 조정합니다. 부츠 발가락 또는 뒤꿈치가 튀어나오지 않도록 디스크를 180° 돌릴 수 있습니다.
3. 디스크를 원하는 각도로 조정합니다. 각 노치는 3°입니다.
4. 제공된 나사를 사용하여 디스크를 스노보드에 장착합니다. 래치 (latches)가 보드 안쪽에 위치하도록 합니다.
5. 부츠를 바인딩에 넣고 보드 중앙에 위치하는지 확인합니다. 그렇지 않으면 나사를 풀고 디스크를 다시 조정합니다 (단계 2참조).
6. 부츠에 맞을 때까지 풋베드를 앞으로 밀어 넣고 나서 고정합니다. 부츠 앞부분 가장 잘 맞는 위치를 선택하세요.

스트랩 조절하기
1. 클램프 (래치)에 수직인 상태에 있을 때까지 힐 베이스 (heel pad)에 단단히 밀어 넣어 주세요. 하이백이 수직인지 확인하세요.
2. 양쪽의 스트랩을 느슨하게 하고 부츠를 배치하여 넣습니다. 토 스트랩 (toe strap)은 부츠 코너 (boot corner)를 지나야 합니다.
3. 스트랩을 센터에 맞추세요.
4. 부츠가 꽉 끼일 때까지 스트랩을 조정하세요.
5. 잠금 시스템 래치 (Locking System Ratchets (LSR)) 락해 줍니다.
6. 스트랩이 올바르게 조정되었는지 확인하세요.

하이백 기울기
앞쪽으로 하이백을 기울이면 더 강한 엣지를 얻을 수 있습니다.

Português (PT)

Manual de Utilização SUPERMATIC®

Antes de Começar
Leia o código QR para ver vídeos detalhados de configuração e dicas sobre a utilização das suas fixações Supermatic®.

Ferramentas Necessárias
Chave de fendas Phillips Tamanho 3 (PH3)

Conteúdo da Caixa
2x Fixações
2x Discos de Montagem Offset (Descentrados)
8x Parafusos
1x Leash

AVISO: A vibração, as mudanças de temperatura e a flexão da prancha podem desapertar os parafusos de montagem e outras ferragens. Certifique-se de que todos os parafusos estão apertados antes de cada sessão e verifique se os ratchets e os componentes estão em bom estado.

Montar as Suas Fixações
1. Acesse o disco de montagem: desaperte o parafuso da palmilha (footbed), deslize a palmilha para frente e retire-a.
Nota: Para o tamanho S, o parafuso encontra-se na lateral; levante o canto adjacente antes de deslizar a palmilha para a frente.
2. Ajuste o disco de montagem para o padrão de insertos da sua prancha (4×4 ou Channel). Pode girar o disco 180° para reduzir o excesso (arrasto) da ponta ou do calcanhar.
3. Rode o disco para o ângulo desejado. Cada entalha corresponde a 3°.
4. Monte a fixação na sua prancha utilizando os parafusos fornecidos. Os ratchets devem ficar do lado de fora quando a bota estiver na fixação.
5. Coloque a bota na fixação e verifique se está centrada na prancha. Se não estiver, desaperte os parafusos e reajuste o disco (ver ponto 2).
6. Deslize a palmilha para trás e ajuste-a à largura da sua bota. Escolha a posição que melhor se adapta ao comprimento da sua bota.

Ajustar as Straps
1. **IMPORTANTE:** Empurre a pedal de calcanhar (heel pedal) para baixo até ficar totalmente fechada, com o highback na posição vertical.
2. Desaperte as straps de ambos os lados e coloque a bota na fixação. O strap da ponta (toe strap) deve passar sobre o canto da bota.
3. Centralize as straps na sua bota.
4. Ajuste as straps até a bota ficar bem apertada.
5. Bloqueie os Locking System Ratchets (LSR).
6. Certifique-se de que as straps estão centradas. (Pé Direito)
IMPORTANTE: Mantenha um espaço livre entre a strap e a bota para permitir uma entrada e saída suaves.

Utilizar as Suas Fixações
Sessão Inicial: Certifique-se de que todas as straps estão totalmente abertas e a pedal de calcanhar (heel pedal) está totalmente fechada e à mesma altura da prancha. Coloque o pé e aperte os ratchets LSR (tal como numa fixação normal).
Entrada Rápida (Speed Entry):
1. Kick (Empurrar) – Com o highback totalmente reclinado, deslize o pé firmemente na fixação.
2. Click (Fechar) – Pise a pedal de calcanhar para fechar o highback e engatar o mecanismo.
3. Go – é tudo! Está pronto para surfar.
Saída:
1. Levante o levo de libertação.
2. Levante o pé do strap de cavilha (ankle strap) e puxe-o para cima e para trás.
3. Retire o pé para o exterior.

Ajuste da Inclinação Frontal (Forward Lean)
Inclinar o highback para a frente oferece um controlo mais agressivo e rápido na ponta (heelside).
OG & LT Supermatic®: Abra a alavanca. Modelo LT – rode no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para desapertar. Mova o bloco para cima ou para baixo, depois aperte no sentido dos ponteiros do relógio (LT) e feche a alavanca para bloquear.
Carbon Supermatic®: Use uma chave de fendas para desapertar o parafuso interior, deslize o bloco para baixo para aumentar o ângulo, ou para cima para o reduzir, e depois aperte o parafuso.

Fixar o Leash
Prenda o leash à sua fixação **dianteira** agora. Ligue-o à sua bota sempre que for andar.

Manutenção
Uma vez por temporada, aplique massa lubrificante de baixa temperatura nos dentes do mecanismo de bloqueio, conforme ilustrado (dois lados por fixação, quatro locais no total).

Română (RO)

Manual de Utilizare SUPERMATIC®

Înainte de a începe
Scanează codul QR pentru a vizona videoclipuri detaliate de configurare și sfaturi privind utilizarea legăturilor dvs. Supermatic®.

Unelte Necesare
Șurubușă în cruce (Phillips) mărimea 3 (PH3)

În Cutie
2x Legături
2x Discuri de Montare (Offset Montage Disks)
8x Șuruburi
1x Leash (Chingă de siguranță)

AVERTISMENT: Vibrațiile, schimbările de temperatură și flexarea plăcii pot slăbi șuruburile de montare și alte componente. Asigurați-vă că toate șuruburile sunt strânse înainte de fiecare sesiune și verificați dacă clichetele și componentele funcționează corect.

Montarea Legăturilor
1. Accesați discul de montare: slăbiți șurubul footbed-ului (platformei), glisați-l înainte și scoateți-l din locașul lui.
Notă: Pentru mărimea S, șurubul este situat în lateral; ridicați colțul adiacent înainte de a glisa footbed-ul înainte.
2. Reglați discul de montare în funcție de tipul de inserții al snowboard-ului dvs. (4×4 sau Channel). Poate fi rotit cu 180° pentru a reduce excesul în afară și vârfului sau călcâiului (overhang).
3. Rotiți discul la unghiul dorit. Fiecare crestătură reprezintă 3°.
4. Montați legătura pe snowboard folosind șuruburile furnizate. Clichetii (ratchets) trebuie să fie în exterior atunci când cizma este în legătură.
5. Așezați boot-ul în legătură și verificați dacă este centrat pe placă. Dacă nu, slăbiți șuruburile și reajustați discul (vezi pasul 2).
6. Glisați talpa (footbed) înapoi și ajustați-o la lățimea cizmei. Alegeți poziția care se potrivește cel mai bine cu lungimea botului dvs.

Reglarea Straps-urilor
1. **ATENȚIE!** Împingeți pedala de călcâie (heel pedal) în jos până când este complet închisă, cu spatele în poziție verticală.
2. Slăbiți straps-urile pe ambele părți și așezați boot-ul în legătură. Strap-ul de vârf (toe strap) trebuie să treacă peste colțul boot-ului.
3. Centrați straps-urile pe cizma dvs. Strap-ul de vârf (toe strap) trebuie să fie în exterior.
4. Strângeți straps-urile pe boot.
5. Blocați straps-urile folosind Locking System Ratchets (LSR).
6. Verificați ca straps-urile să fie centrate. (Picior Dreptul)
ATENȚIE! Lăsați un spațiu liber de la strap și la bot pentru a permite o intrare și ieșire ușoară.

Utilizarea Legăturilor
Sesiunea de Start: Asigurați-vă de faptul că toate straps-urile sunt deschise și pedala de călcâie (heel pedal) este la nivelul plăcii. Introduceți picioarele și strângeți clichetul LSR (exact ca la legătura obișnuită).
Intrare Rapidă (Speed Entry):
1. Kick (Împingere) – Cu highback-ul complet înclinat de spate, glisați picioarele ferm în legătură.
2. Click (Clic) – Apăsați pedala de călcâie pentru a închide highback-ul și a angrena mecanismul.
3. Go – gata! Sunteți gata de start.
Ieșire:
1. Ridicați și în jos pârghia de eliberare.
2. Ridicați și în jos pârghia de eliberare.
3. Retrageți picioarele înainte și în afară.

Reglarea Înclinației Frontale (Forward Lean)
Înclinarea frontală a cursorului oferă o mai mare putere și control mai agresiv în vârful de călcâie (heelside).
OG & LT Supermatic®: Deschideți manetele. Modelul LT – rotiți în sens invers acelor de ceasornic pentru a slăbi. Mutați blocul în sus sau în jos, apoi strângeți în sensul acelor de ceasornic (LT) și închideți manetele pentru a bloca de poziție.
Carbon Supermatic®: Folosiți o șurubușă pentru a slăbi șurubul interior, glisați blocul în jos pentru a obține unghiul ușor în sus pentru o înclinare, sau în sus pentru o reducere, și strângeți și apoi.

Fixarea Leash-ului
Atașați leash-ul la legătura **din față** acum. Conectați-l la boot de fiecare dată când ieșiți la schi.

Întreținere
O dată pe sezon, aplicați vaselină pentru temperaturi scăzute pe dinții mecanismului de blocare, așa cum este indicat (două părți per legătură, patru locuri în total).

Русский (RU)

Руководство пользователя SUPERMATIC®

Перед началом
Сканируйте QR-код, чтобы просмотреть подробные видео по настройке и советы по использованию креплений Supermatic®.

Необходимые инструменты
Крестовая отвертка №3 (PH3)

В комплекте
2x Крепления
2x Диски для диска со смещением (Offset)
8x Винты
1x Leash (Страхующий ремень)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Вибрации, перепады температур и прогиб доски могут ослабить крепежные винты и другие детали. Проверяйте затяжку всех винтов перед каждым катанием, а также убедитесь в исправности бансов и других компонентов.

Установка креплений
1. Доступ к винтам: ослабьте винты стельки (footbed) и сдвиньте стельку вперед, чтобы снять ее.
Примечание: для размера S винт находится сбоку; приподнимите соседний угол, прежде чем сдвигать стельку вперед.
2. Отрегулируйте диск в соответствии с типом вкладышей вашего сноуборда (4×4 или Channel). Диск можно повернуть на 180°, чтобы уменьшить носок или пятку.
3. Поверните диск на желаемый угол. Каждая деление соответствует 3°.
4. Установите крепления на сноуборд, используя винты из комплекта. Бансы (ratchets) должны находиться снаружи стопы, когда вы встаете.
5. Поместите ботинок в крепление и проверьте, что он расположен по центру доски. Если нет, ослабьте винты и отрегулируйте диск (см. пункт 2).
6. Сдвиньте стельку назад и отрегулируйте ее по ширине ботинка. Выберите положение, которое лучше всего соответствует длине вашего ботинка.

Регулировка стропов
1. **ВАЖНО!** Нажмите на пяточную педаль (heel pedal) вниз до полной фиксации, так, чтобы она была в вертикальном положении.
2. Ослабьте стропы с обеих сторон и поместите ботинок в крепление. Носовой ремень должен проходить по краю ботинка.
3. Отцентрируйте стропы относительно ботинка. Носовой ремень должен находиться снаружи.
4. Затяните стропы так, чтобы ботинок был плотно прижат к креплению.
5. Зафиксируйте стропы с помощью бансов (ratchets) с помощью системы Locking System Ratchets (LSR). Проверьте, что стропы были отцентрированы. (Правая нога)
ПОМЕЛИНО: Оставьте немного свободного ремня (slack) рекомендуется.

Использование креплений
Первая сессия: Убедитесь, что все стропы полностью ослаблены, а пяточная педаль (heel pad) находится на уровне доски. Вставьте ноги в ремни и затяните бансы LSR (как на обычных креплениях).
Быстрая посадка (Speed Entry):
1. Kick (Толчок) – Наклонив бансы, плотно вставьте ногу в крепление.
2. Click (Клик) – Зафиксируйте пяточную педаль, чтобы зафиксировать ботинок и активировать механизм.
3. Go – все готово! Вы готовы к катанию.
Выход:
1. Поднимите рычаг (lever) вверх.
2. Поднимите рычаг (lever) вверх.
3. Выдвиньте ноги вперед, вверх и наружу.

Наклон вперед (Forward Lean)
Наклон вперед (forward lean) позволяет получить более агрессивный контроль на задних пятках (heelside).
OG & LT Supermatic®: Откройте рычажок. Модель LT – повернуть против часовой стрелки, чтобы ослабить. Сдвинь блок вверх или вниз, затем затяжите по часовой стрелке (LT) и закройте рычажок, чтобы зафиксировать.
Carbon Supermatic®: Используйте отвертку, чтобы ослабить винт, сдвиньте блок вниз для наклона вперед и вверх для уменьшения наклона, затем затяните винт.

Установка ремня безопасности
Прикрепите ремень безопасности к передней крепежной детали. Пристегивайте его к ботинку каждый раз перед катанием.

Обслуживание
Раз в сезон смажьте низкотемпературную смазку на зубцы механизма блокировки, как показано на рисунке (всего четыре зубца на каждом креплении, всего четыре точки).

Slovenčina (SK)

Používateľská príručka SUPERMATIC®

Skôr ako začnete
Naskenujte QR kód a pozrite si podrobné videá o nastavení a tipy na používanie viazania Supermatic®.

Potrebné nástroje
Krížový skrutkovač veľkosti 3 (PH3)

V balení
2x Viazania
2x Disky (Offset montážne disky
8x Skrutiek
1x Leash (poistný remeňík)

VAROVANIE: Vibrácie, zmeny teplôt a ohyb dosky môžu uvoľniť montážne skrutky a iné komponenty. Pred každou jazdou sa uistite, že sú všetky skrutky utiahnuté, a skontrolujte, či nie je niektorý komponent fungovať správne.

Montáž viazania
1. Prístup k montážnemu disku: uvoľnite skrutku footbedu (podošky), posuňte footbed dopredu a vyberte ho.
Poznámka: Pri veľkosti S je skrutka nachádza na boku; pred posunutím footbedu dopredu nadvihnite prilepený roh.
2. Nastavte montážny disk podľa rozloženia vašho snowboardu (4×4 alebo Channel). Otočte ho o 180° pre zmenšenie prečnievajúcej špice alebo päty (overhang).
3. Otočte disk do požadovaného uhla. Každý zárez zodpovedá 3°.
4. Namontujte viazanie na snowboard pomocou dodaných skrutiek. Ražne (ratchets) by mali ísť na vonkajšej strane nohy, keď stojíte vo viazaní.
5. Vložte topánku do viazania a skontrolujte, či je na dske vycentrovaná. Ak nie je, uvoľnite skrutky a znovu nastavte disk (pozri bod 2).
6. Posuňte footbed späť a prispôsobte ho šírke topánky. Zvoľte polohu, ktorá najlepšie podporuje dĺžku vašej topánky.

Nastavenie stropov
1. **DÔLEŽITÉ:** Zatlačte pedál päty (heel pedal) nadol, kým sa úplne nezatvorí, pričom highback musí byť vo vzpriamenej polohe.
2. Uvoľnite stropy na oboch stranách a vložte topánku do viazania. Predný strop (toe strap) by mal ísť okolo rohu topánky.
3. Vycentrujte stropy na topánke. Predný strop (toe strap) by mal ostať vonkajšia.
4. Utiahnite stropy na topánke.
5. Zaistite stropy QuickSet pomocou ražní (ratchets) LSR. (Pravá noha)
6. Nastavte dlaždicovú ovládacie pákou (ladder) pomocou pracky QuickSet.
DÔLEŽITÉ: Ponechajte medzi týmto stropom a topánkou trochu miesta, aby bol umožnený plynulý nástup a výstup.

Používanie viazania
Prvá jazda dňa: Uistite sa, že všetky stropy a zatáčka (heel pad) sú na rovnakej úrovni. Vložte nohy do viazania a utiahnite LSR rýchlo (rovnako ako pri bežnom viazaní).
Rýchly nástup (Speed Entry):
1. Kick (Kop) – Pri highback-ovi úplne otvorenom dopredu zasuňte topánku do viazania.
2. Click (Cvaknutie) – Zatlačením pedál päty, aby ste zaistili highback a aktivovali mechanizmus.
3. Go (Choď) – to je všetko! Ste pripravení na jazdu.
Výstup:
1. Pákou (na topánkach) stlačte uvoľňovacia páčku nadol.
2. Uchopte tiahlo na pákou a potiahnite ho nahor, ako pri zavretom viazaní.
3. Vysuňte nohu dozadu, nahor a von.

Nastavenie náklonu (Forward Lean)
Zvýšenie náklonu vpred (forward lean) highback-ovi poskytuje agresívnejšiu kontrolu pri jazdení na pätách (heelside).
OG & LT Supermatic®: Otvorte páčku. Model LT – pootočte proti smeru hodinových ručičiek, čím ju uvoľníte. Posuňte blok nahor alebo nadol, potom utiahnite v smere hodinových ručičiek (LT) a zavrite páčku pre zaistenie.
Carbon Supermatic®: Použite skrutkovač, ak chcete uvoľniť vnútornú skrutku, posuňte blok nadol pre zníženie uhla alebo nahor pre zmenšenie a potom skrutku utiahnite.

Pripevnenie leashu
Pripevnite leash k **prednej** viazaniu tu. Pred každou jazdou ho pripojte k topánke.

Údržba
Raz za sezónu nanesite nízkotepelné mazivo na zuby zubkového mechanizmu, ako je znázornené (dve strany na viazanie, celkom štyri miesta).

Slovenščina (SL)

SUPERMATIC® Navodila za uporabo

Pred začetkom
Preglejte QR kodo za ogled podrobnih video posnetkov o nastavitvi in nasvetov za uporabo vezalk Supermatic® vezi.

Potrebna orodja
Križni izvijač velikosti 3 (PH3)

V škatli
2x Vezi
2x Plošči za montažo (ekspiacijsko (Offset)
8x Vijakov
1x Varnostna vrvica (Leash)

OPOZORILO: Vibracije, spremembe temperature in upogibanje deske lahko ogrozijo pritrditve in druge dele. Pred vsako vožnjo se prepričajte, da so vijaki zategnjeni, in preverite, ali ročice in komponente delujejo pravilno.

Montaža vezi
1. Dostop do montažnega diska: sprostite vijak podloge (footbed), premaknite podlogo naprej in jo odstranite.
Opomba: Za velikost S se vijak nahaja ob strani; dvignite sosedni vogal, preden podlogo potisnete naprej.
2. Prilagodite montažni disk glede na tipe vložkov vaše deske (4×4 ali Channel). Disk lahko 180° zasukate, da zmanjšate preveč prečno ali peto (overhang).
3. Obrnite disk na želeni kot. Vsaka zarezа je 3°.
4. Pritrdite vezi na deskino z vijaki, ki so bili vključeni. Ročice (ratchets) naj bodo zunaj stopala, ko ste v vezi.
5. Postavite čevelj v vezi in preverite, ali je centriran na deski. Da, to ni primer, ohlabite in ponovno nastavite disk (glej točko 2).
6. Potisnite podlogo nazaj na osnovno ploščo (baseplate) in jo prilagodite širini čevlja. Izberite najbolj primerno za vašo dolžino čevlja.

Nastavitev stopov
1. **POMEMBNO!** Pritisnite pedal pete (heel pedal) navzdol, dokler ni popolnoma zaklenjen, pri čemer naj bo highback v pokončnem položaju.
2. Popustite trakove na obeh straneh in postavite čevelj v vez. Trak za prste (toe strap) naj gre čez kot čevlja.
3. Centrirajte trakove na čevlju. Trak za prste (toe strap) naj ostane zunaj.
4. Zategnite trakove na čevlju.
5. Zaklenite zapiralne ročice (ratchets) LSR. (Desna noga)
6. Nastavite dlaždicovo ročico s pomočjo zapiralne ročice (ratchets) QuickSet.
POMEMBNO: Pustite nekaj prostora med trakom in čevljem, da omogočite gladek vstop in izstop.

Uporaba vezi
Prvi dan: Prepričajte se, da so vsi trakovi popolnoma sproščeni in pedal pete (heel pad) je na ravni z desko. Vstavite nogo in zategnite ročice LSR (enako kot pri navadnih vezeh).
Hitro vstopanje (Speed Entry):
1. Kick (Brcaj) – Ko je highback popolnoma nagnjen nazaj, potisnite nogo trdno v vezi.
2. Click (Klik) – Pritisnite na pedal pete, da zaprete in vklopite mehanizem.
3. Go (Pojdi) – to je to! Pripravljeni ste na vožnjo.
Izstop:
1. Dvignite sprostitveno ročico navzdol z roko (na s čevljem).
2. Dvignite ročico na pokrovu (lever) navzdol z roko (na s čevljem).
3. Potisnite nogo naprej, navzgor in ven.

Naravnavanje naklona (Forward Lean)
Z naklonom naprej (forward lean) na highbacku zagotovite bolj agresivno kontrolo na petah (heelside).
OG & LT Supermatic®: Odprite pokrovček. Model LT – pokrovček vrtite v nasprotni smeri urnega kazalca za sproščanje. Premaknite blok navzgor ali navzdol, nato privijte v smeri urnega kazalca (LT) in zaprite pokrovček, da ga zaklenete.
Carbon Supermatic®: Uporabite izvijač, da popustite notranji vijak, potisnite blok navzdol, da povečate kot, ali navzgor, da ga zmanjšate, nato pa vijak ponovno privijte.

Pritrditev Leasha
Pritrdite leash na vezo **sprednja** vezi tukaj. Priklopite ga na čevelj vsakič, ko greste boriti.

Vzdržavanje
Enkrat na sezono nanesite mazivo za nizka temperatura na zobe zapiralnega mehanizma, kot je prikazano (dve strani na vezi, skupaj štiri mesta).

Svenska (SV)

SUPERMATIC® Användarmanual

Innan du börjar
Skanna QR-koden för att se detaljerade installationsvideor och tips om hur du använder dina Supermatic®-bindningar.

Nödvändiga verktyg
Skruvmejsel storlek 3 (PH3)

I lådan
2x Bindningar
2x Offset monteringsskivor
8x Skruvar
1x Leash (Säkerhetsremm)

VARNING: Vibrationer, temperaturförändringar och böjning av ytan kan lossa monteringsskruvar och andra delar. Se till att alla skruvar är åtdragna och att bindningar och komponenter fungerar korrekt innan varje åkning.

Montera dina bindningar
1. Åtkomst till monteringsskivan: lossa skruven till fotbädden (footbed), skjut fotbädden framåt och ta bort den.
För storlek S sitter skruven på sidan; lyft det intilliggande hörnet innan du skjuter fotbädden framåt.
2. Justera monteringsskivan efter din snowboards insert-typ (4×4 eller Channel). Vänd den 180° för att minska överhäng vid tå eller häl (overhang).
3. Rotera disken till önskad vinkel. Varje hack är 3°.
4. Montera bindningar på din snowboard med de medföljande skruvarna. Spännen (ratchets) ska sitta på utsidan av din fot när du står i bindningen.
5. Placera stövlar i bindningen och kontrollera att de är centrerade på brädan. Om inte, lossa skruvarna och justera disken igen (se steg 2).
6. Skjut fotbädden tillbaka på basplattan och skruva fast den. Välj den position som bäst matchar din stövelns längd.

Justera dina straps
1. **VIKTIGT!** Tryck ner hälpedalen (heel pad) tills den är helt stängd, med highbacken i upprätt läge.
2. Lossa remmarna på båda sidor och placera stövlen i bindningen. Tåstrappen (toe strap) ska gå över hörnet på stövlen.
Obs: För modeller med Hexo Toecap 2.0 kan tåstrappen bytas mellan vänster och höger fot för bättre passform med större stövlar.
3. Centrera stövlen i bindningen.
4. Dra åtdragen remmarna på stövlen och dra åt Locking System Ratchets LSR.
5. Säkrade remmarna med QuickSet-ratchets.
6. Justera den diagonala steglänken med hjälp av QuickSet-ratchet.
VIKTIGT! Lämna tillräckligt med utrymme mellan denna strap och stövlen för att möjliggöra smidig in- och utsteg.

Använda dina bindningar
Första åkningen: Se till att alla remmar är helt öppna och att hälpedalen (heel pad) är i samma nivå som brädan. Sätt in stövlarna och dra åt LSR-spännena precis som vid en vanlig bindning.
Snabb inträdning (Speed Entry):
1. Kick (Sparka) – Med highback helt tillbakalutad, skjut in foten ordentligt i bindningen.
2. Click (Klick) – Tryck ner hälpedalen för att stänga highbacken och aktivera mekanismen.
3. Go (Kör) – det var allt! Du är redo att åka.
Utsteg:
1. Tryck ner spärrspaken (lever) med din hand (på stövlar).
2. Tillbakahjul (crash) på spaken medan du drar foten uppåt mot ankelstrappen (ankle strap) som vid en vanlig bindning.
3. Skjut foten bakåt, uppåt och ut.

Justera lutningen framåt (Forward Lean)
Genom att vrida eller flytta plattan kan highback proportionera en control mäs agressiv en på hälen (heelside).
OG & LT Supermatic®: Öppna spaken. LT-modell – vrid motsurs för att lossa. Flytta blocket uppåt eller nedåt, det avsedda läget, och tryck ihop spaken för att låsa det.
Carbon Supermatic®: Använd en skruvmejsel för att lossa den inre skruven, skjut blocket nedåt för att öka vinkeln, eller uppåt för att minska den, och dra åt skruven igen.

Fäst leashen
Fäst leashen vid din **främre** bindning här. Anslut den till din sparka varje gång du ska åka.

Underhåll
Applicera lågtemperaturfett på tänkesmekanismen tänder en gång per säsong, som visas (två sidor per bindning, totalt fyra platser).